

**約瑟信託基金年報**  
**二零二零年四月一日至二零二一年三月三十一日**

現根據《約瑟信託基金條例》(第 1067 章)第 6(3)條的規定提交本報告。

2. 這項基金於一九五四年根據《約瑟信託基金條例》創立，旨在鼓勵及改善新界的農業。基金貸款予農民合作社及農民作發展或營運資金，而合作社可以低息將所貸款項轉借給社員。基金的受託人為合作社註冊官(現為漁農自然護理署署長)，並由漁農自然護理署管理。

3. 基金的資本為 4,261,107 元，其中 459,554 元是原先於一九五四年撥予受託人的款額；另有 1,553 元為匯豐銀行(信託)有限公司於一九六一年所付；750,000 元由香港政府於一九五七年七月撥捐，以作為該年五月水災後的特別救濟基金；3,000,000 元於一九九一年由私人捐出，而餘下的 50,000 元則於一九九六／九七年度由農業界人士捐出。在報告所述年度，由貸款及銀行存款所得利息合共 186,403 元。截至二零二一年三月三十一日，基金總額為 20,419,448 元，其中包括合計盈餘 16,158,341 元。

4. 政府於二零一八年十一月設立特別貸款計劃，以協助豬農停止使用廚餘及餐餘作為飼料，並採用其他合適飼料，以期減低在本地豬場爆發非洲豬瘟的風險。基金在二零一九／二零年度向豬農發放 1 宗貸款，款額為 390,000 元。基金在二零二零／二一年度未有發放特別貸款。

5. 基金自開始運作以來，已向 60 634 名借款人發放 16 195 宗貸款。截至二零二一年三月三十一日，發放的累積貸款總額為 195,839,199 元。基金在二零二零／二一年度共向農民發放 6 宗貸款，總額為 1,130,000 元。截至二零二一年三月三十一日，未清還貸款的總結餘為 925,000 元。

6. 現夾附基金於該年度經簽訖及已審核之帳目結算表乙份。

約瑟信託基金受託人  
合作社註冊官

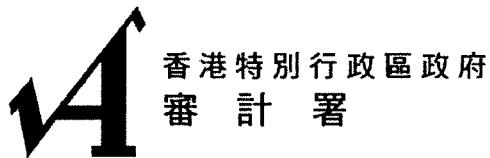
梁肇輝博士

連附件

# 約瑟信託基金

截至 2021 年 3 月 31 日止年度的財務報表

# 審計署署長報告



## 獨立審計師報告 致立法會

### 意見

茲證明我已審計列載於第4至12頁的約瑟信託基金財務報表，該等財務報表包括於2021年3月31日的資產負債表與截至該日止年度的收支帳目、權益變動表和現金流量表，以及財務報表的附註，包括主要會計政策概要。

我認為，約瑟信託基金的財務報表在各重大方面均按照《約瑟信託基金條例》(第1067章)第6(1)條及列載於財務報表附註2的會計政策擬備。

### 意見的基礎

我已按照《約瑟信託基金條例》第6(2)條及審計署的審計準則進行審計。我根據該等準則而須承擔的責任，詳載於本報告「審計師就財務報表審計而須承擔的責任」部分。根據該等準則，我獨立於約瑟信託基金，並已按該等準則履行其他道德責任。我相信，我所獲得的審計憑證是充足和適當地為我的審計意見提供基礎。

### 漁農自然護理署署長就財務報表而須承擔的責任

漁農自然護理署署長須負責按照《約瑟信託基金條例》第6(1)條及列載於財務報表附註2的會計政策擬備該等財務報表，及落實其認為必要的內部控制，使財務報表不存有因欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

在擬備財務報表時，漁農自然護理署署長須負責評估約瑟信託基金持續經營的能力，以及在適用情況下披露與持續經營有關的事項，並以持續經營作為會計基礎。

## 審計師就財務報表審計而須承擔的責任

我的目標是就整體財務報表是否不存有任何因欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述取得合理保證，並發出包括我意見的審計師報告。合理保證是高水平的保證，但不能確保按審計署審計準則進行的審計定能發現所存有的任何重大錯誤陳述。錯誤陳述可以由欺詐或錯誤引起，如果合理預期它們個別或匯總起來可能影響財務報表使用者所作出的經濟決定，則會被視作重大錯誤陳述。

在根據審計署審計準則進行審計的過程中，我會運用專業判斷並秉持專業懷疑態度。我亦會：

- 識別和評估因欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險；設計及執行審計程序以應對這些風險；以及取得充足和適當的審計憑證，作為我意見的基礎。由於欺詐可能涉及串謀、偽造、蓄意遺漏、虛假陳述，或凌駕內部控制的情況，因此未能發現因欺詐而導致重大錯誤陳述的風險，較未能發現因錯誤而導致者為高；
- 了解與審計相關的內部控制，以設計適當的審計程序。然而，此舉並非旨在對約瑟信託基金內部控制的有效性發表意見；
- 評價漁農自然護理署署長所採用的會計政策是否恰當，以及其作出的會計估計和相關資料披露是否合理；及
- 判定漁農自然護理署署長以持續經營作為會計基礎的做法是否恰當，並根據所得的審計憑證，判定是否存在與事件或情況有關，而且可能對約瑟信託基金持續經營的能力構成重大疑慮的重大不確定性。如果我認為存在重大不確定性，則有必要在審計師報告中請使用者留意財務報表中的相關資料披露。假若所披露的相關資料不足，我便須發出非無保留意見的審計師報告。我的結論是基於截至審計師報告日止所取得的審計憑證。然而，未來事件或情況可能導致約瑟信託基金不能繼續持續經營。

審計署署長  
首席審計師  
蔡秀玲代行  
2021年6月10日

審計署  
香港灣仔  
告士打道7號  
入境事務大樓26樓

約瑟信託基金  
二零二一年三月三十一日資產負債表

	附註	2021 年 港元	2020 年 港元
<b>資產</b>			
<b>非流動資產</b>			
應收貸款	3	65,000	195,000
<b>流動資產</b>			
應收貸款	3	860,000	520,000
應收利息	4	24,610	94,175
原定到期日為三個月以上的 定期存款		17,936,824	19,020,450
現金及等同現金項目	5	<u>1,533,014</u>	<u>403,420</u>
		<u>20,419,448</u>	<u>20,233,045</u>
<b>基金結餘</b>			
資本		4,261,107	4,261,107
累積盈餘		<u>16,158,341</u>	<u>15,971,938</u>
		<u>20,419,448</u>	<u>20,233,045</u>

隨附附註 1 至 9 為本財務報表的一部分。

約瑟信託基金受託人  
漁農自然護理署署長  
梁肇輝博士  
二零二一年六月十日

約瑟信託基金  
截至二零二一年三月三十一日止年度收支帳目

	2021 年	2020 年
	港元	港元
<b>收入</b>		
貸款利息	282	694
銀行存款利息	186,121	345,846
	186,403	346,540
<b>支出</b>		
年度盈餘	186,403	346,540
其他全面收益	-	-
	186,403	346,540

隨附附註 1 至 9 為本財務報表的一部分。

**約瑟信託基金**  
**截至二零二一年三月三十一日止年度權益變動表**

	資本 港元	累積盈餘 港元	合計 港元
二零一九年四月一日結餘	4,261,107	15,625,398	19,886,505
二零一九至二零年度			
總全面收益	<u>-</u>	<u>346,540</u>	<u>346,540</u>
二零二零年三月三十一日結餘	4,261,107	15,971,938	20,233,045
二零二零至二一年度			
總全面收益	<u>-</u>	<u>186,403</u>	<u>186,403</u>
二零二一年三月三十一日結餘	<u>4,261,107</u>	<u>16,158,341</u>	<u>20,419,448</u>

隨附附註 1 至 9 為本財務報表的一部分。

**約瑟信託基金**  
**截至二零二一年三月三十一日止年度現金流量表**

	附註	2021 年 港元	2020 年 港元
<b>營運活動的現金流量</b>			
年度盈餘		186,403	346,540
調整項目：			
貸款利息		(282)	(694)
銀行存款利息		(186,121)	(345,846)
已收貸款利息		467	466
應收貸款(增加)／減少款額		(210,000)	35,000
<b>營運活動(所用)／所得的現金淨額</b>		<b>(209,533)</b>	<b>35,466</b>
<b>投資活動的現金流量</b>			
原定到期日為三個月以上的定期存款的 減少／(增加)淨額		1,083,626	(226,701)
已收銀行存款利息		255,501	326,701
<b>投資活動所得的現金淨額</b>		<b>1,339,127</b>	<b>100,000</b>
<b>現金及等同現金項目的增加淨額</b>		<b>1,129,594</b>	<b>135,466</b>
<b>年初的現金及等同現金項目結餘</b>		<b>403,420</b>	<b>267,954</b>
<b>年終的現金及等同現金項目結餘</b>	5	<b>1,533,014</b>	<b>403,420</b>

隨附附註 1 至 9 為本財務報表的一部分。

# 約瑟信託基金

## 財務報表附註

### 1. 概論

成立約瑟信託基金(基金)的目的，是按照《約瑟信託基金條例》(第 1067 章)第 5 條的規定向農業合作社貸款，以及按照前經濟局局長根據該條例第 8 條獲轉授的權力發出的指示，向個別農民貸款，藉以鼓勵及改善新界的農業。

基金的主要業務地址為九龍長沙灣道 303 號長沙灣政府合署 5 樓。

### 2. 主要的會計政策

#### (a) 財務報告架構

基金採用了包括嘉道理農業輔助貸款基金委員會所通過的會計政策，以及《香港財務報告準則》(這是一個統稱，其中包括所有由香港會計師公會頒布且適用的香港財務報告準則、香港會計準則及詮釋)所載適用規定的財務報告架構。基金採用的主要會計政策摘要如下。

#### (b) 財務報表擬備基準

本財務報表是按應計制及歷史成本法擬備。

擬備符合本基金財務報告架構的財務報表需要管理層作出判斷、估計及假設，而有關的判斷、估計及假設會影響會計政策的應用及資產、負債、收入及支出的呈報金額。此等估計及相關的假設是根據以往經驗及其他在有關情況下認為合理的因素而制訂。在欠缺其他現成數據的情況下，則採用此等估計及假設作為判斷有關資產及負債的帳面值的基礎，估計結果與實際價值或有不同。

此等估計及相關假設會不斷予以檢討修訂。如修訂只影響有關會計期，會在作出修訂的期內確認，但如修訂影響本期及未來的會計期，有關修訂便會在該期及未來期間內確認。

基金在應用會計政策方面並不涉及任何關鍵的會計判斷。無論對

未來作出的主要假設，或在報告日估計過程中所存在的其他主要不明朗因素，皆不足以構成重大風險，導致資產和負債的帳面值在來年大幅修訂。

**(c) 新增及經修訂的《香港財務報告準則》的影響**

香港會計師公會頒布了多項新增及經修訂的《香港財務報告準則》，有關變動於本會計期內生效。本財務報表於呈報年度所採用的會計政策，並沒有因該等發展而出現任何變動。

基金並無提早採納任何尚未在本會計期內生效的修訂、新準則及詮釋。基金正就該等修訂、新準則及詮釋在首次採用期間預期會產生的影響進行評估。直至目前為止，基金得出的結論為採納該等修訂、新準則及詮釋不大可能會對基金的運作成果及財務狀況構成重大影響。

**(d) 確認收入**

- (i) 貸款的利息收入是根據個別貸款協議所訂條款確認入帳。
- (ii) 銀行存款的利息收入採用實際利率法並以應計記帳方式確認入帳。

**(e) 金融資產**

基金的金融資產包括定期存款、現金及等同現金項目、應收貸款及應收利息，並在基金成為有關金融工具的合約條款其中一方時獲基金確認入帳。應收貸款按成本值列示。其他金融資產最初按公平值計量，再加上因收購金融資產而直接引致的交易成本，並在扣除虧損準備(如有的話)後，按攤銷成本值進行計量。

如某項貸款成為呆帳，基金會作出撥備，並記入收支帳目。當從資產收取現金流量的權利屆滿或基金已經轉移資產所有權的絕大部分風險和回報時，金融資產便會被確認註銷。

**(f) 現金及等同現金項目**

現金及等同現金項目包括銀行現金及其他短期而高流動性的投資，可隨時轉換為已知數值的現金，而其價值改變的風險不大，並於存入或購入時距離期滿日不超過三個月。

3. 應收貸款	2021年 港元	2020年 港元
年初結餘	715,000	750,000
年度發放的貸款	1,130,000	1,040,000
	1,845,000	1,790,000
年度償還的貸款	(920,000)	(1,075,000)
年終結餘	925,000	715,000

分類為：

非流動資產	65,000	195,000
流動資產	860,000	520,000
	925,000	715,000

在二零二零至二一年度，本基金並沒有在二零二一年三月三十一日前獲批，但在報告日後貸款協議才生效及發放的貸款(二零一九至二零年度：無)。

4. 應收利息	2021年 港元	2020年 港元
應收貸款利息	78	263
應收銀行存款利息	24,532	93,912
	24,610	94,175

5. 現金及等同現金項目	2021年 港元	2020年 港元
原定到期日為三個月內的定期存款	1,024,500	-
銀行現金	508,514	403,420
	1,533,014	403,420

## 6. 金融風險管理

基金的主要金融工具包括應收貸款、定期存款及銀行現金。與這些金融工具有關的主要風險詳列如下。

### (a) 信貸風險

信貸風險是指金融工具的一方持有者會因未能履行責任而引致另一方蒙受財務損失的風險。

在報告日，基金就各項金融資產所面對的最高信貸風險為資產負債表所列資產的帳面值。為盡量減低定期存款及銀行結餘引致的信貸風險，基金的銀行存款均存放於信譽良好的香港持牌銀行。

在報告日，定期存款及銀行結餘的信貸質素按穆迪指定的評級分析如下：

	2021年 港元	2020年 港元
定期存款及銀行結餘		
(按信貸評級列示)		
Aa1 至 Aa3	9,712,385	9,786,452
A1 至 A3	<u>9,757,453</u>	<u>9,637,418</u>
	<u>19,469,838</u>	<u>19,423,870</u>

基金密切監察信貸批核情況，在有需要時，基金亦已就成為呆帳的貸款金額預留足夠撥備。20 萬港元(二零一九至二零年度：13 萬港元)以上的貸款申請人，一般須以房地產作抵押。在報告日，基金並無逾期貸款(二零一九至二零年度：無)。

### (b) 利率風險

利率風險是指因市場利率變動而引致虧損的風險。利率風險可進一步分為公平值利率風險及現金流量利率風險。

公平值利率風險是指金融工具的價值會因市場利率變動而波動的風險。由於基金的定期存款均按固定利率計算利息，當市場利率上升，這些存款的公平值便會下跌。由於定期存款均按攤銷成本值列帳，市場利率變動不會影響其帳面值及基金的盈餘和權益。

現金流量利率風險是指金融工具的未來現金流量會因市場利率變動而波動的風險。因基金並無持有浮息金融工具，所以基金無須面對現金流量利率風險。

### (c) 流動資金風險

流動資金風險是指機構在履行與金融負債相關的責任時遇到困難的風險。

在管理流動資金風險方面，基金所維持的現金及等同現金項目的水平，足以為基金的運作提供所需款項，以及減輕現金流量波動的影響。因此，基金無須面對重大的流動資金風險。

## 7. 資本管理

基金的資本結構分為資本及累積盈餘。基金在管理資本方面的目的為：

- (a) 符合《約瑟信託基金條例》的規定；及
- (b) 維持強健的資本基礎，以便執行基金的成立目的(如上文附註 1 所述)。

基金管理其資本的目的，在於確保資本水平足以為日後發放貸款及開支提供資金，並會顧及基金的預計現金流量需求，以及日後的財政責任和承擔。

## 8. 管理費用

香港特別行政區政府根據《約瑟信託基金條例》第 4 條承擔基金的管理費用。

## 9. 金融資產的公平值

所有金融資產均以與其公平值相等或相差不大的金額列於資產負債表內。